

Уважаемые участники,

29–30 января Рабочая группа по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) провела свое первое заседание в рамках процесса подготовки к КГУ5. На этом заседании основное внимание было уделено трем приоритетным темам, а именно: осуществление статьи 5, статей 6 и 7, а также статьи 11 ДТО. Дискуссии по этим темам возглавили три назначенных координатора.

Дискуссии, состоявшиеся на январском заседании, оказались продуктивными: было выявлено множество вопросов, требующих дальнейшего обсуждения или детальной проработки. Каждый из трех координаторов сыграл важную роль в руководстве ходом обсуждений рабочих подгрупп по соответствующим темам.

Результаты дискуссий январского заседания РГЭОД будут взяты за основу второго заседания РГЭОД, целью которого станет дальнейшее рассмотрение поднятых вопросов. В целом на этом заседании планируется придерживаться той же структуры работы и использовать подход, принятый на предыдущем заседании. Таким образом:

- Г-н Леонард ТЕТТИ (Гана) продолжит работу в качестве координатора дискуссии по статье 5.
- Г-н Ульф ЛИНДЕЛ (Швеция) выступит в качестве координатора дискуссии по статьям 6 и 7 (вместо г-на Даниэля НОРДА).
- Г-жа Саманта АЛЛЕН (Ямайка) выступит в качестве координатора дискуссии по статье 11.

Дополнительные дискуссии

Помимо заседаний трех рабочих подгрупп, я намерен провести сессию для обсуждения двух дополнительных вопросов.

Первый вопрос, который я намерен поднять, касается гендерного аспекта осуществления ДТО. Если мы уже рассматриваем тему гендерного насилия и статью 7(4) в нашей работе, несомненно, существуют другие гендерные аспекты осуществления ДТО. Было бы важно рассмотреть их с учетом общих целей на период председательства Латвии в ДТО.

Второй вопрос, который требует отдельного обмена мнениями, касается мероприятий, которые РГЭОД необходимо будет реализовать в период после КГУ5. Я приглашаю участников поделиться своими взглядами по поводу сложностей в осуществлении Договора, которые РГЭОД следует рассмотреть в первую очередь. Основная задача этого обмена мнениями состоит в выявлении тем, которые будут вынесены на рассмотрение на КГУ5, чтобы участники смогли принять обоснованное решение, прежде чем двигаться дальше.

Цели и подготовка к заседанию в мае

Деятельность РГЭОД продолжит следовать двум основным целям: облечь осуществление ДТО в конкретную форму и добиться ощутимых результатов. За основу второго заседания будут взяты результаты январского заседания. В ходе заседания также будут учтены предложенные последующие действия, включенные в документ «Краткий доклад Председателя», подготовленный по итогам первого заседания и опубликованный 21 февраля, а также комментарии, полученные к этому документу.

Для подготовки к заседанию в апреле координатор каждой рабочей подгруппы подготовил программу своей сессии (прилагается). Кроме того, в каждую программу включены документы с внесенными правками и, где это необходимо, справочные документы, которые помогут в обсуждении определенных вопросов. Также были подготовлены два документа (прилагаются к настоящему письму в дополнении А и дополнении В соответственно), которые послужат основой и направят обсуждения на дополнительной сессии по темам *Гендерные вопросы и осуществление ДТО* и *Основные направления работы РГЭОД в период после КГУ5*.

Участникам предлагается использовать приложенные документы в ходе подготовки к заседаниям РГЭОД и настоятельно рекомендуется принимать активное участие в работе различных сессий. Чтобы вести дискуссии с учетом всей имеющейся информации, предлагается разослать рабочие документы другим участникам перед заседанием через Секретариат ДТО.

Ориентировочная программа работы на заседании

Второе заседание РГЭОД состоится 2–3 апреля 2019 года в Международном конференц-центре Женевы (CICG). На это заседание РГЭОД выделено 2 (два) полных дня. Расписание работы на эти дни приведено ниже:

Таблица 1. Расписание заседаний подгрупп РГЭОД (апрель 2019 года)

	2 апреля		3 апреля
10:00–10:15	Вступительное слово Председателя КГУ4 и Председателя РГЭОД	10:00–13:00	Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11
10:15–13:00	Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 5		
13:00–15:00	Перерыв	13:00–15:00	Перерыв
15:00–18:00	Рабочая подгруппа РГЭОД по статьям 6 и 7	15:00–16:30	Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11
		16:30–17:50	Председатель РГЭОД: Осуществление ДТО и гендерные вопросы; последующие действия РГЭОД
		17:50–18:00	Заключительное слово Председателя РГЭОД

Искренне ваша,

Посол Сабрина ДАЛЛАФЬОР

Председатель Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора

Постоянный представитель Швейцарии на Конференции по разоружению

Содержание

ДОПОЛНЕНИЕ А. ДИСКУССИОННЫЙ ДОКУМЕНТ: ГЕНДЕРНЫЕ ВОПРОСЫ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДТО	5
ДОПОЛНЕНИЕ В. ДИСКУССИОННЫЙ ДОКУМЕНТ: ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ РГЭОД В ПЕРИОД ПОСЛЕ КГУ5	7
ДОПОЛНЕНИЕ С. РАБОЧИЙ ПЛАН ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 5	9
Приложение 1. ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДЛЯ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 5	11
Приложение 2. БАЗОВОЕ РУКОВОДСТВО ПО СОЗДАНИЮ НАЦИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ (ПРОЕКТ)	12
ДОПОЛНЕНИЕ D. РАБОЧИЙ ПЛАН ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 И 7	13
ДОПОЛНЕНИЕ Е. РАБОЧИЙ ПЛАН ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 (НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ)	15
Приложение 1. ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЕ 11 (НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ)	17
Приложение 2. СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ДИСКУССИИ О ДОКУМЕНТАЦИИ НА ИМПОРТ	26

ДОПОЛНЕНИЕ А**ДИСКУССИОННЫЙ ДОКУМЕНТ: ГЕНДЕРНЫЕ ВОПРОСЫ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДТО**

Гендерные вопросы и проблема вооруженного гендерного насилия являются основной темой председательства Латвии на КГУ5. РГЭОД играет ключевую роль в изучении этой темы и в поддержке Председателя в его усилиях. Работа, проведенная по статье 7(4) в рамках деятельности рабочей подгруппы по статьям 6 и 7, будет способствовать достижению этой цели.

На ряде встреч ДТО, состоявшихся в период с 29 января по 1 февраля, был поднят вопрос о том, что взаимосвязь между гендерными аспектами и осуществлением ДТО не ограничивается статьей 7(4), но распространяется на другие статьи, входящие в сферу ответственности РГЭОД. Пока что мнения и комментарии, высказанные по этому вопросу, носят общий характер.

Чтобы деятельность РГЭОД по гендерным аспектам была исчерпывающей, **Председатель РГЭОД приглашает участников поделиться своими мнениями на сессии, посвященной этому вопросу.**

Цель такого обмена мнениями заключается в следующем: 1) глубже проанализировать взаимосвязь между гендерными вопросами и осуществлением ДТО, 2) определить, какие статьи могут стать предметом дальнейшей работы РГЭОД в этом направлении и 3) определить возможные рекомендации для добровольного выполнения государствами-участниками при осуществлении ДТО.

В дискуссии будут затронуты только те статьи ДТО, которые входят в мандат РГЭОД, т. е. статьи 5–12 (за исключением статей 6 и 7, поскольку гендерные аспекты их осуществления уже являются предметом работы выделенной подгруппы).

Разумеется, в ходе этого обмена мнениями приветствуются любые комментарии участников. Кроме того, участникам предлагается изучить следующие темы и вопросы перед дискуссией. Перечень этих тем очевидно не является исчерпывающим.

- **Статья 5** включает в себя ряд положений, таких как создание и поддержание национального контрольного списка и назначение национальных компетентных органов для организации эффективной и транспарентной национальной системы контроля, направленной на регулирование поставок обычных вооружений.
 - Присутствует ли гендерный аспект в создании и поддержании национальной системы контроля? Если да, какие аспекты особенно актуальны и какие меры принимаются к тому, чтобы учитывать гендерные аспекты в полной мере?
- При принятии любого решения об экспорте вооружений проблеме гендерного насилия уделяется значительное внимание, однако в гораздо меньшее в отношении положений, касающихся роли государств-участников, выступающих импортерами (**статья 8**). В частности, статья 8 предусматривает, что государство-участник, выступающее импортером, обязано принять меры для предоставления государству-участнику, выступающему экспортером, соответствующей и актуальной информации для оказания содействия в проведении оценки экспорта.
 - Следует ли учитывать проблему гендерного насилия при осуществлении статьи 8 и существуют ли особые препятствия для этого в данном конкретном случае?

- Вопросам транзита и перевалки (**статья 9**) РГЭОД не пока уделялось пристального внимания. Были выдвинуты предложения о том, что РГЭОД следует в ближайшее время уделить внимание этой статье.
 - Учитывая, что транзит и перевалка могут стать слабым звеном в цепочке поставок вооружений, существует ли связь между статьей 9 и статьей 7(4)?
 - Принимают ли (некоторые) государства-участники этот аспект во внимание?
- В ряде государств-участников приняты особые меры для регулирования посреднической деятельности (**статья 10**), которые относятся не только к запретам в статье 6, но и оценке рисков на основе критериев в статье 7, включая статью 7(4).
 - Будет ли иметь смысл подчеркивать важность применения статьи 7(4) в оценке рисков при рассмотрении заявок о выдаче разрешений на осуществление посреднических операций в связи с конкретной поставкой вооружений?
 - Все посредники, как правило, в курсе о гендерном аспекте экспорта вооружений, однако если нет, то какие меры можно предложить, чтобы устранить этот пробел?
- Мы уже подчеркивали взаимосвязь между **статьей 11** и гендерными аспектами. Так, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 2013 году уже отмечал, что *распространение используемого не по назначению легально поставляемого оружия может прямо или косвенно затрагивать женщин как жертв гендерного насилия в условиях конфликта, как жертв насилия в семье, а также как участников акций протеста или движения сопротивления.*
 - Каким образом этот вопрос можно наилучшим способом учесть при осуществлении статьи 11, в том числе в отношении оценки и снижения возможных рисков?
 - Присутствует ли гендерный аспект собственно в незаконном перенаправлении вооружений, например в отношении вовлеченных субъектов, таких как посредники, перевозчики и т. д.
 - Следует ли учитывать этот аспект незаконного перенаправления вооружений в работе подгруппы по статье 11 в период после КГУ5?

ДОПОЛНЕНИЕ В**ДИСКУССИОННЫЙ ДОКУМЕНТ: ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ РГЭОД В ПЕРИОД ПОСЛЕ КГУ5**

После учреждения РГЭОД в качестве постоянного органа на КГУЗ было отмечено, что на начальном этапе основные направления работы должны включать в себя следующие приоритетные вопросы, связанные с осуществлением Договора:

a. Обязательства по статье 5 («Общий процесс осуществления») (меры и действия, необходимые для выполнения требований этой статьи, включая создание национальной системы контроля, национальных контрольных списков, законодательной базы, национальных компетентных органов и национальных контактных центров).

b. Практическое выполнение требований статей 6 («Запреты») и 7 («Экспорт и оценка экспорта») (национальные структуры и процессы, необходимые для выполнения требований этих статей, и опыт, накопленный в этой связи).

c. Статья 9 («Транзит или перевалка»).

d. Статья 11 («Незаконное перенаправление»).

e. Статья 12 («Ведение учета»)

f. Межведомственное сотрудничество и взаимодействие.¹

Должным образом учитывая сложности и долгосрочный характер осуществления Договора, на КГУЗ РГЭОД также было поручено далее уточнить порядок следования приоритетных тем.

По итогам детальных обсуждений, согласований и с учетом имеющегося времени Председатель РГЭОД принял решение сосредоточить работу РГЭОД в период между КГУЗ и КГУ4 в трех основных направлениях, а именно: статья 5, статьи 6 и 7, а также статья 11. Также было принято решение, что эти вопросы будут рассматриваться отдельными рабочими подгруппами во главе с назначенными координаторами с целью достижения конкретных результатов.

На КГУ4 был должным образом отмечен подход к изучению вопросов осуществления конкретных статей ДТО отдельными рабочими подгруппами. Также была подчеркнута важность продолжения работы над вопросами осуществления статьи 5, статей 6 и 7, а также статьи 11 Договора, поскольку они требуют дальнейшего внимания. В этом контексте РГЭОД продолжила работу по тем же статьям и сохранила принятый подход в период, предшествующий КГУ5.

Как и в прошлые годы, целесообразно **на предстоящей КГУ предоставить руководящие указания для РГЭОД относительно сложностей в осуществлении Договора, которым следует уделить внимание в первую очередь.** Чтобы на КГУ5 можно было принять обоснованное решение, **Председатель РГЭОД предлагает участникам поделиться своими взглядами на сессии, посвященной этому вопросу.**

В ходе этого обмена мнениями участникам предлагается принять во внимание следующие размышления и вопросы.

¹ См. документ ATT/CSP3.WGETI/2017/CHAIR/158/Conf.Rep, приложение В.

- Первый вопрос заключается в том, следует ли продолжать работу по статьям 5, 6 и 7, а также 11, или уделить приоритетное внимание другим статьям в дальнейшей работе. Разработанный среднесрочный план работы, которую еще предстоит провести по статье 11, однозначно указывает на то, что по крайней мере в этом направлении все еще следует продолжать работу в период после КГУ5.
- Статьи 6 и 7 являются ключевыми в Договоре. Работа по этим статьям по большей части опиралась на регулярные доклады государств-участников об осуществлении этих статей и также была сосредоточена на их конкретных подпунктах.
 - Следует ли сохранить практику национальных презентаций? Если да, то возможно, целесообразно разработать руководство в той или иной форме (ротация между государствами-участниками, конкретные вопросы, которые будут затронуты в ходе презентаций и т. д.)?
 - Следует ли рассмотреть другие подпункты статей 6 и 7 на предстоящих заседаниях РГЭОД? Если да, то какие?
- При выборе вопросов на рассмотрение РГЭОД Председатель стремился поддерживать баланс, с тем чтобы такие вопросы охватывали все категории государств — участников ДТО, включая государства-участники, выступающие как импортерами, так и экспортерами, государства-участники с высоким и, наоборот, незначительным объемом поставок вооружений и т. д.
 - Учитывая это, будет ли иметь смысл для РГЭОД в период после КГУ5 включить в свою работу статью 9 («Транзита или перевалка»)?
 - Если РГЭОД поддержит идею сделать статью 9 одним из основных направлений своей работы, было бы целесообразно разработать среднесрочный план, как в случае статьи 11, с тем чтобы более точно планировать наши усилия?
- За последние два года РГЭОД организовала свою работу определенным образом, включая создание трех вспомогательных рабочих групп, каждая из которых занимается конкретным вопросом. Каждую такую подгруппу возглавляет координатор, тогда как процесс направляется Председателем. Как правило, каждой рабочей подгруппе выделяется период времени продолжительностью три часа.
 - Имеет ли смысл сохранить этот подход в дальнейшей работе или следует рассмотреть возможные изменения с целью повышения эффективности и результативности РГЭОД?

ДОПОЛНЕНИЕ С

РАБОЧИЙ ПЛАН ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 5 ВТОРНИК, 2 АПРЕЛЯ 2019 ГОДА, 10:15–13:00

Введение

1. Статья 5 ДТО обязывает государства — участники ДТО создавать и поддерживать национальную систему контроля в целях осуществления положений ДТО, в том числе национальный контрольный список, компетентные национальные органы, а также один или несколько национальных контактных центров для обмена информацией по вопросам, связанным с осуществлением ДТО. В ходе неофициального процесса подготовки к КГУ4 была учреждена рабочая подгруппа по статье 5 с целью обеспечить платформу для государств для обмена мнениями и опытом в области практического осуществления обязательств по статье 5 на национальном уровне.

2. Рабочая подгруппа добилась значительного прогресса в своей работе в течение цикла КГУ4, как отражено в докладе Председателя РГЭОД для четвертой Конференции государств-участников (АТТ/CSP4.WGETI/2018/CHAIR/355/Conf.Rep). Участники КГУ4 одобрили рекомендации, приведенные в докладе Председателя РГЭОД, в том числе пункты, касающиеся прогресса в работе подгруппы, в частности по подготовке справочного документа по созданию национальной системы контроля.

Первое заседание рабочей подгруппы

3. На первом заседании рабочей подгруппы, которое состоялось 29 января, рассматривались и обсуждались следующие разделы проекта Базового руководства по созданию национальной системы контроля:

- a. Что представляет собой национальная система контроля?
- b. Почему необходима национальная система контроля?
- c. Какие элементы включает в себя национальная система контроля?
 - i. Нормативно-правовая база
 - ii. Учреждения
 - iii. Национальные контактные центры

4. Участники приветствовали проект базового руководства, который поможет государствам в их усилиях по осуществлению Договора. Даже учитывая предложение особо указать в руководстве, что «универсального» подхода не существует, все участники разделили мнение, что его можно считать отличной отправной точкой. Участники также высказали ряд конкретных предложений по усовершенствованию базового руководства и доработке определенных разделов.

Второе заседание рабочей подгруппы

5. В основу второго заседания рабочей подгруппы будут положены результаты, достигнутые на первом заседании. В этой связи на втором заседании будет рассмотрен доработанный проект базового руководства, в который включен дополнительный раздел о ведении учета. Кроме того, на заседании будет обсуждаться, как рабочая подгруппа может сформулировать свои рекомендации для пятой Конференции государств-участников.

6. В приложении 1 приведена повестка дня к заседанию рабочей подгруппы 2 апреля 2019 года. Приложение 2 содержит доработанный проект базового руководства, который будет рассматриваться рабочей подгруппой в этот день. Участникам предлагается изучить эти проекты документов заблаговременно до начала заседания, чтобы принять активное участие в обсуждениях.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДЛЯ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 5
2 АПРЕЛЯ 2019 ГОДА**

- 1. Вступительное слово (рассуждения и перспективы)**
- 2. Базовое руководство по созданию национальной системы контроля**
 - а. Общий обзор
- 3. Раздел 3.d. Документация**
 - а. Раздел 3.d.iii. Ведение учета
 1. Какие данные необходимо сохранять в рамках ведения учета?
 2. Какие сведения подлежат учету?
 3. Каким образом можно осуществлять сбор данных?
 4. В течение какого времени следует хранить данные?
 5. Кто несет ответственность за ведение учета?
 6. Какова роль ведения учета в отчетности?
- 4. Заключительное слово (рассуждения и перспективы)**

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

БАЗОВОЕ РУКОВОДСТВО ПО СОЗДАНИЮ НАЦИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ (ПРОЕКТ)

(см. отдельный документ)

ДОПОЛНЕНИЕ D**РАБОЧИЙ ПЛАН ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 и 7
ВТОРНИК, 2 АПРЕЛЯ 2019 ГОДА, 15:00-18:00**

Статьи 6 и 7 ДТО содержат ряд ключевых положений Договора, включая запреты, которым должны следовать государства-участники, правила, касающиеся экспорта, и требования, согласно которым проводится оценка экспорта. Попутно эти две статьи содержат множество положений, в отношении которых может потребоваться дальнейшее обсуждение между государствами и неправительственными организациями о порядке их осуществления. Не следует ожидать, что практические подходы или мнения будут схожими по всем вопросам, но даже если они различаются, широкая дискуссия в любом случае принесет пользу с точки зрения более глубокого понимания Договора и путей его осуществления. Обсуждения также могут помочь в определении мер, которые могли бы помочь государствам-участникам при осуществлении этих статей.

Координатор хотел бы поблагодарить делегации за мнения и комментарии относительно предложенных последующих действий рабочей подгруппы, которые были разосланы после ее первого заседания. В связи с этим координатор хотел бы сообщить делегациям, что **для заседания рабочей подгруппы по статьям 6 и 7, которое состоится 2 апреля, предлагается следующая повестка дня:**

Повестка дня*1. Выступление и обсуждение методов работы по осуществлению статей 6 и 7, применяемых органом экспортного контроля ЮАР*

Это выступление будет включать в себя, среди прочего, следующие вопросы: краткое описание системы контроля над экспортом вооружений ЮАР с уделением особого внимания мерам по соблюдению запретов, содержащимся в статье 6; обеспечение обязательной оценки рисков согласно статье 7 и информации, на основании которой она проводится; примеры источников, используемых для оценки рисков; потребности в собственной экспертизе по сравнению с возможностями привлечения внешней экспертизы; роль других государственных органов и/или министерств; меры по снижению рисков; какие субъекты принимают решение о выдаче или отказе в выдаче лицензии на экспорт – государственные служащие или политический процесс.

Участникам предлагается активно вступать в дискуссию и делиться размышлениями и комментариями, в том числе о возможных сходствах или различиях с собственными системами контроля над экспортом вооружений, включая структуру и методы работы, а также проблемы в осуществлении соответствующих статей ДТО.

2. Выступление г-на Вестнера (Женевский центр по вопросам политики в области безопасности) по результатам исследования (еще не опубликованного), посвященного сходствам и различиям в осуществлении государствами-участниками статей 6 и 7 Договора.

После выступления будет отведено время на вопросы и ответы.

3. Выступление г-жи Гуссак, юридического советника МККК по вопросам гендерного насилия в МГП

Выступление призвано уточнить актуальность МГП как одного из компонентов в оценке риска совершения серьезных актов гендерного насилия. После выступления будет отведено время на вопросы и ответы. Делегациям предлагается подготовиться, сформулировав собственную позицию и действующую практику по данному вопросу, в том числе собрать информацию о том, какие виды нарушения МГП могут составлять гендерное насилие и при каких обстоятельствах.

4. Контроль работы по конкретным темам, поднятым в дискуссии по статье 7(4) на заседании 29 января

На январском заседании состоялась активная дискуссия по статье 7(4), в которой приняли участие множество делегаций, и в комментариях после заседания представители многих делегаций указали на ее продуктивность. В заседании 2 апреля координатор хотел бы вернуться к некоторым из поднятых тем и предлагает ответить на следующие вопросы:

- a) Несколько делегаций подчеркнули значение добровольных руководящих документов, касающихся статьи 7(4). Рабочей группе следует выдвинуть предложение о самостоятельной разработке таких документов или просто привести в качестве примеров существующие руководящие документы (подготовленные главным образом организациями гражданского общества), которые можно будет использовать на добровольной и необязательной основе?
- b) На январском заседании была особо отмечена важность профессиональной подготовки правительственных должностных лиц (и в частности должностных лиц, ответственных за выдачу разрешений и лицензий) по темам, актуальным для оценки рисков в соответствии со статьей 7(4). Следует ли включить конкретную формулировку по этому вопросу в итоговый доклад КГУ5 вместе с рекомендацией делегациям обменяться возможными учебными руководствами, чтобы использовать их на добровольной и необязательной основе?
- c) Существуют ли другие вопросы, связанные со статьей 7(4), над которыми целесообразно вести дальнейшую практическую работу?

ДОПОЛНЕНИЕ Е**РАБОЧИЙ ПЛАН ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 (НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ)
СРЕДА, 3 АПРЕЛЯ 2019 ГОДА, 10:00–13:00 и 15:00–16:30****Введение**

1. Председатель рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД), посол Швейцарии Сабрина ДАЛЛАФЬОР, в январе 2018 года, в начале процесса подготовки к четвертой Конференции государств — участников (КГУ4) Договора о торговле оружием (ДТО), учредила рабочую подгруппу по статье 11 («Незаконное перенаправление») и назначила представителя Австралии координатором работы подгруппы в период до КГУ4. Подгруппа добилась значительного прогресса в течение первого года своей работы и выявила множество направлений для усиленной работы (см. пункт 36 доклада, представленного на четвертой Конференции государств-участников (КГУ4) (ATT/CSP4.WGETI/2018/CHAIR/355/Conf.Rep) Председателем РГЭОД).

2. Председатель РГЭОД назначил Ямайку, от которой была выдвинута кандидатура г-жи Саманты АЛЛЕН на пост координатора деятельности рабочей подгруппы по статье 11 в начале процесса подготовки к пятой Конференции государств — участников (КГУ5) ДТО.

3. Рабочая подгруппа встретилась на заседании 30 января, чтобы рассмотреть подготовленный координатором проект многолетнего плана работы, который приведен в приложении D к докладу РГЭОД для КГУ4: *Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним* (ATT/CSP4.WGETI/2018/CHAIR/355/Conf.Rep). Рабочая подгруппа также приступила к дискуссии на тему документации на импорт, однако участникам не хватило времени для обмена мнениями и национальным опытом, в связи с чем было решено, что целесообразно будет вернуться к этому вопросу на втором заседании РГЭОД 3 апреля. Дальнейшее обсуждение также поможет нам определить, какие конкретные и практические результаты могут быть извлечены из дискуссий по этой теме.

Многолетний план работы

4. Комментарии, полученные в ходе обсуждения многолетнего плана работы на заседании рабочей подгруппы 30 января, указали на необходимость расширения плана, поскольку на дискуссии по некоторым пунктам и темам может потребоваться больше времени, чем было первоначально выделено. Координатор внес поправки и соответствующим образом расширил многолетний план работы. Исправленная версия была направлена всем заинтересованным сторонам на рассмотрение в приложении А к краткому докладу Председателя РГЭОД по итогам январского заседания, опубликованный 21 февраля 2019 года.

5. Еще одна дополненная версия проекта многолетнего плана, в которой учтены комментарии, полученные после его рассмотрения участниками в феврале, приведена в приложении 1 и предлагается на обсуждение в ходе второго заседания рабочей подгруппы по статье 11 в цикле КГУ5, которое состоится 3 апреля 2019 года.

6. Участники приглашаются направить свои письменные комментарии и предложения координатору через Секретариат ДТО на адрес: info@thearmstradetreaty.org. Окончательная редакция многолетнего плана работы с учетом комментариев и замечаний, подготовленная

координатором, будет представлена на КГУ5 в августе 2019 года с целью его утверждения/согласования.

Документация на импорт

7. После обсуждения многолетнего плана работы на заседании 3 апреля рабочая группа продолжит работу по теме *Документация на импорт*. Координатор подготовил справочный документ (см. приложение 2), который послужит основой для дальнейшей дискуссии по этому вопросу.

8. Что касается дискуссии, координатор хотел бы предложить участникам рассмотреть различные темы и вопросы, поднятые в справочном документе (которые дополняют выделенные темы в плане работы). Цель заключается в обмене информацией и опытом, а также определении общих практических подходов, в том числе в связи с процессом подготовки такой документации и ответственными ведомствами, и проблем, стоящих перед государствами, с тем чтобы выявить темы, по которым можно было бы выдвинуть предложения на возможное рассмотрение и согласование на КГУ5.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЕ 11 (НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ)

Первое заседание по подготовке к КГУ5, 30 января 2019 года	
10.00–11.00	<p>Проект многолетнего плана работы</p> <p>Вступительное слово координатора</p> <p>Открытая дискуссия</p> <p><i>При изучении проекта многолетнего плана участникам предлагается ответить, среди прочего, следующие вопросы:</i></p> <p><i>a. Достаточно ли времени было выделено на каждую тему?</i></p> <p><i>b. Какие отсутствующие темы следует включить в план работы?</i></p> <p><i>c. Все ли вопросы учтены?</i></p>
Этап передачи 1: До передачи	<p>11.00–13.00</p> <p>1. Документация на импорт²</p> <p><i>В ходе дискуссии будут изучены виды письменной документации, представляемой в дополнение к заявке на получение лицензии на экспорт в государстве-экспортере (например, договоров или соглашений, международных импортных сертификатов, транзитных разрешений, сертификатов конечного использования/пользователя (СКП) и иных гарантий).</i></p> <p><i>Вопросы на рассмотрение:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие типы документов существуют?</i> - <i>Каков порядок подготовки таких документов? Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс?</i> - <i>Какова роль и обязанности импортирующего государства в отношении таких документов?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств транзита/перевалки?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств-посредников?</i> - <i>Какова роль государства-экспортера (например, верификация и установление подлинности в рамках оценки риска незаконного перенаправления вооружений)?</i> - <i>Каковы общие элементы таких документов на практике? Какие гарантии предоставляются? Каков обязательный минимум?</i>

² Пункты 3, 6 и 7 документа рабочей подгруппы: [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти [по этой ссылке](#)).

Также будет рассмотрена роль **обмена информацией** в проверке и установлении подлинности документации на импорт и определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.

Второе заседание по подготовке к КГУ5, 3 апреля 2019 года

Этап передачи 1: До передачи	3 часа	<p>2. Документация на импорт³ (продолжение)</p> <p><i>В ходе дискуссии будут далее изучены виды письменной документации, представляемой в дополнение к заявке на получение лицензии на экспорт в государстве-экспортере (например, договоров или соглашений, международных импортных сертификатов, транзитных разрешений, сертификатов конечного использования/пользователя (СКП) и иных гарантий). Перед проведением второй серии заседаний по подготовке к КГУ5 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие типы документов существуют?</i> - <i>Каков порядок подготовки таких документов? Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс?</i> - <i>Какова роль и обязанности импортирующего государства в отношении таких документов?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств транзита/перевалки?</i> - <i>Какова роль и обязанности государства или государств-посредников?</i> - <i>Какова роль государства-экспортера (например, верификация и установление подлинности в рамках оценки риска незаконного перенаправления вооружений)?</i> - <i>Каковы общие элементы таких документов на практике? Какие гарантии предоставляются? Каков обязательный минимум?</i> - <i>Какие санкции налагают государства-экспортеры за несоблюдение обязательств и гарантий относительно конечного использования или конечных пользователей?</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль обмена информацией в проверке и установлении подлинности документации на импорт и определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом государства-экспортеры проверяют и удостоверяют подлинность документации на импорт в рамках более широкой системы оценки рисков?</i>

³ Пункты 3, 6 и 7 документа рабочей подгруппы: [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти [по этой ссылке](#)).

		<ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие механизмы используются?</i> - <i>Какие ведомства вовлечены в этот процесс?</i> - <i>Какова продолжительность этого процесса?</i> - <i>Какие меры принимаются, если документация оказалась поддельной?</i>
	1 час	<p>3. Роль частных компаний в вопросах предоставления документации на импорт</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частных компаний, включая производителей оружия / военную промышленность, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Каким образом промышленные предприятия могут оказывать содействие государственным органам в проверке и удостоверении подлинности документации на импорт?</i> - <i>Какие действия можно предпринять, чтобы побудить промышленные предприятия разрабатывать внутренние программы оценки соответствия требованиям?</i>

Первое заседание по подготовке к КГУБ (дата подлежит уточнению)

Этап передачи 1: До передачи	3 часа	<p>4. Оценка рисков незаконного перенаправления вооружений⁴</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска: Перед проведением первой серии заседаний по подготовке к КГУБ координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2));</i> - <i>порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений;</i> - <i>порядок определения законности участия всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2));</i> - <i>порядок анализа рисков, связанных с предложенными схемами транспортировки;</i> - <i>порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита);</i> - <i>порядок оценки риска потенциального усугубления рисков незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений;</i> - <i>пути снижения выявленных рисков.</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль информации и обмена информацией в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p>
------------------------------	--------	--

⁴ Пункт 5 документа рабочей подгруппы: [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти [по этой ссылке](#)).

	1 час	<p>5. Роль частных компаний в снижении риска незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частных компаний, включая производителей оружия / военную промышленность, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.</i></p>
Второе заседание по подготовке к КГУБ (дата подлежит уточнению)		
Этап передачи 1: До передачи	3 часа	<p>6. Оценка рисков незаконного перенаправления вооружений⁵ (продолжение)</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут далее изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска, включая:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2));</i> - <i>порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений;</i> - <i>порядок определения законности участия всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2));</i> - <i>порядок анализа рисков, связанных с предложенными схемами транспортировки;</i> - <i>порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита);</i> - <i>порядок оценки риска потенциального усугубления рисков незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений;</i> - <i>пути снижения выявленных рисков.</i> <p><i>Также будет рассмотрена роль информации и обмена информацией в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p>

⁵ Пункт 5 документа рабочей подгруппы: [Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним](#) (документ на других языках можно найти [по этой ссылке](#)).

	1 час	<p>7. Обсуждение документа с описанием элементов процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>Перед второй серией заседаний по подготовке к КГУБ координатор направит участникам документ с описанием элементов процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений, подготовленный по итогам обсуждений в ходе первого заседания, на рассмотрение и возможное принятие решения на КГУБ.</i></p>
--	-------	--

Первое заседание по подготовке к КГУ7 (дата подлежит уточнению)

Этап передачи 2: во время передачи	3 часа	<p>1. Роль государств транзита и перевалки в предотвращении незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут рассмотрены меры, предпринимаемые государствами транзита и перевалки в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений во время их передачи. Перед проведением первой серии заседаний по подготовке к КГУ7 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>уведомления о поставке (в форме извещений о доставке, подписанных таможенными органами при контроле импорта, сертификатов подтверждения доставки и т. д.) (статья 11(3));</i> - <i>проведение стандартной оценки рисков или проверки благонадежности в рамках поставки обычных вооружений, в сотрудничестве с местными, региональными или международными правоохранительными организациями и другими органами государственного регулирования, как условие согласования поставок;</i> - <i>мониторинг и охрана поставок обычных вооружений в сотрудничестве с таможенными органами, правоохранительными органами и другими участниками отрасли (например, транспортными агентами / промежуточными грузополучателями, транспортными компаниями и т. д.).</i> <p><i>Также будут изучены практические и юридические проблемы, с которыми могут столкнуться государства транзита и перевалки в предотвращении незаконного перенаправления вооружений во время их транзита морским, воздушным или наземным (автомобильным и железнодорожным) транспортом, и роль сотрудничества и обмена информацией между государствами, участвующими в передаче вооружений на этапе транспортировки, а также определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Какие механизмы используются для установления сотрудничества и обмена информацией в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений?</i> - <i>Какие министерства или ведомства принимают участие в процессе обмена информацией?</i> - <i>Существуют ли какие-либо юридические ограничения на национальном уровне, которые могут повлиять на процесс обмена информацией?</i>
------------------------------------	--------	--

	1 час	<p>2. Роль частных компаний в снижении риска незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частного сектора, в том числе транспортных компаний, выполняющих автомобильные, железнодорожные, воздушные и морские грузоперевозки, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и других компаний, в снижении риска незаконного перенаправления вооружений во время их передачи.</i></p>
--	-------	---

Второе заседание по подготовке к КГУ7 (дата подлежит уточнению)

Этап передачи 3: во время или после импорта /	2 часа	<p>1. Роль государств-импортеров в предотвращении незаконного перенаправления вооружений</p> <p><i>В ходе этой дискуссии будут рассмотрены меры, предпринимаемые государствами-импортерами в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений после их передачи, в том числе:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>уведомления о поставке (в форме извещений о доставке, подписанных таможенными органами при контроле импорта, сертификатов доставки и т. д.) (статьи 8(1) и 11(3));</i> - <i>регистрация и ведение записей об обычных вооружениях, пересекающих границы государства, а также их безопасная передача согласованному конечному пользователю (статья 12(2));</i> - <i>Разработка надежных процедур управления запасами (включая плановые проверки соблюдения мер безопасности и проверки запасов обычных вооружений у всех конечных пользователей). Примечание. Предполагается, что тема хранения и управления запасами вооружений после поставки будет обсуждаться в рамках будущего многолетнего плана работы, в который будет добавлен этап передачи 4.</i> - <i>Эффективное законодательство для расследования преступлений, связанных с незаконным перенаправлением вооружений, и/или применения санкций.</i>
---	--------	---

	2 часа	2. Сотрудничество после поставки <i>В ходе этой дискуссии будут изучены возможности государств-экспортеров по проведению проверок после поставки в сотрудничестве с компетентными органами государства-импортера с целью контроля соответствия заявленным условиям конечного использования, например соблюдения запрета на реэкспорт без предварительного уведомления страны происхождения вооружений. Также будут рассмотрены последствия таких проверок с точки зрения политики и ресурсов.</i> <i>- Какие проблемы/сложности связаны с сотрудничеством после поставки?</i>
--	---------------	--

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ДИСКУССИИ О ДОКУМЕНТАЦИИ НА ИМПОРТ

ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочая подгруппа по статье 11 («Незаконное перенаправление») начала обсуждение документации на импорт в ходе своего заседания 30 января 2019 года. После выступления ЮНИДИР и Болгарии было отведено продолжительное время на вопросы и ответы, в рамках которого было выдвинуто множество интересных идей. Однако оказалось недостаточно времени на обмен мнениями и национальным опытом в отношении документации на импорт, в связи с чем координатор рабочей подгруппы принял решение о том, что будет целесообразно вернуться к этому вопросу на втором заседании РГЭОД в апреле 2019 года. Продолжение дискуссии позволит участникам не только более подробно обменяться мнениями и опытом по теме, но также помочь рабочей подгруппе определить, какие конкретные практические результаты можно извлечь по итогам дискуссии. Координатор рабочей подгруппы надеется и ожидает, что рабочая подгруппа сможет предложить конкретные рекомендации по теме документации на импорт для возможного утверждения или принятия на КГУ5.

2. Цель настоящего документа заключается в том, чтобы сформулировать тему, направить дискуссии и помочь участникам вести более подробное и целенаправленное обсуждение на апрельском заседании, с тем чтобы предоставить координатору возможность определить конкретные рекомендации, которые будут вынесены на КГУ5.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3. [Проект доклада Председателя РГЭОД для КГУ4 \(ATT/CSP4.WGETI/2018/CHAIR/355/Conf.Rep\)](#) содержит приложение «Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним», в котором приведены указания об обязательных и необязательных элементах СКП (см. дополнение А к настоящему документу). В приложении также содержится призыв к верификации и установлению подлинности документации в качестве условия выдачи разрешения на передачу вооружений, однако подробное описание этих мер не приводится. Настоящий справочный документ развивает первоначально поднятую рабочей подгруппой РГЭОД по незаконному перенаправлению вооружений (статья 11) тему СКП и другой соответствующей документации.

4. Содержание этого справочного документа по большей части базируется на многолетних исследованиях, проведенных ЮНИДИР⁶, которые широко опираются на анализ национальной практики, а также международные стандарты и руководящие принципы в области контроля конечного использования. Координатор желает выразить свою признательность ЮНИДИР за обширные исследования, проведенные в этой области, которые заложили прочный фундамент для обсуждения этого вопроса в контексте ДТО. Координатор выражает глубокую надежду, что рабочая подгруппа по статье 11 сможет взять за основу и продолжить работу, уже проделанную ЮНИДИР.

5. В рамках исследования ЮНИДИР, которое проводилось неофициальной группой экспертов на основе обширного анализа и серии консультационных мероприятий на

⁶ [Examining Options to Enhance Common Understanding and Strengthen End Use and End User Control Systems to Address Conventional Arms Diversion](#) (2016) и [Strengthening End Use/r Control Systems to Prevent Arms Diversion: Examining Common Regional Understandings](#) (2017).

региональном уровне, был изучен ряд областей, в которых выработка общих договоренностей, координирование работы и сотрудничество в отношении систем контроля конечного использования/пользователей могли бы способствовать предотвращению незаконного перенаправления обычных вооружений. По результатам исследования были определены четыре области, в которых задача реализации процесса выработки общих договоренностей, координирования и сотрудничества осуществима⁷:

- Определение ключевых терминов.
- Подробная информация о товарах, их конечном использовании и конечных пользователях, подлежащая представлению в органы экспортного контроля.
- Виды гарантий, которые представляются конечным пользователем / импортером.
- Роль и функции документации о конечном использовании/пользователе.

6. Вероятно, не удастся достичь согласия или выработать общие договоренности в каждой из этих областей на апрельском заседании рабочей подгруппы по статье 11, однако координатор полагает, что эти четыре важнейших области формируют основу для продуктивных дискуссий рабочей подгруппы, которые позволят проанализировать возможность достижения общего понимания или принятия общего подхода к любой из них в контексте ДТО.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

7. Документация о конечном использовании/пользователе «включает в себя документы, цель которых заключается в определении, предоставлении разрешения, соблюдении определенных обязательств и подтверждении поставки». Единого наименования для документации о конечном использовании/пользователе не существует. В рамках проведенного исследования были выявлены следующие наименования: «сертификат конечного пользователя», «сертификат о конечном использовании», «заявление о конечном использовании», «подтверждение конечного использования», «гарантия конечного пользователя».

8. Обычно проводится различие между документацией о конечном использовании/пользователе на поставку вооружений государственным конечным пользователям и негосударственным конечным пользователям (например, коммерческим организациям). В тех случаях, когда получателем является государственное образование (например, вооруженные силы, полиция), соответствующие государственные органы обычно выдают «сертификат конечного пользователя» (СКП), который направляется экспортеру или в соответствующие органы государства-экспортера.

9. Если поставка вооружений осуществляется негосударственным образованиям, то, для того чтобы продемонстрировать наличие разрешения от компетентных органов государства-импортера на импорт указанных вооружений, предоставляется лицензия на импорт или международный импортный сертификат (МИС). Негосударственным образованием, которое импортирует вооружения или в пользу которого импортируются вооружения, выдается заявление о конечном использовании/пользователе (ЗКП). Обзор терминов, используемых в данном контексте, приведен во вставке 1.

⁷ ЮНИДИР, [Examining Options to Enhance Common Understanding and Strengthen End Use and End User Control Systems to Address Conventional Arms Diversion](#), 2016, стр. 87.

Вставка 1. Глоссарий терминов⁸

Лицензия на импорт: документ, выдаваемый компетентными органами импортного контроля того государства, где находится негосударственное образование, которое является грузополучателем / конечным пользователем, и разрешающий передачу контролируемых товаров указанному негосударственному образованию.

Международный импортный сертификат (МИС): «стандартный сертификат, принятый в ряде государств посредством двусторонних или многосторонних соглашений, таких как Организация Североатлантического договора и Европейский союз, который заверяется подписью и печатью компетентного органа государства-импортера и подтверждает, что правительство государства-импортера поставлено в известность и не возражает против предлагаемой передачи вооружений или товаров двойного назначения коммерческой организации или физическому лицу».⁹ МИС представляет собой гарантию импортера не осуществлять перенаправление, перевалку или реэкспорт товаров без получения лицензии или разрешения на экспорт в компетентном органе государства-импортера.

Заявление о конечном использовании/пользователе (ЗКП): документ о конечном использовании/пользователе, сопоставимый с точки зрения содержания и гарантий в отношении конечного использования и реэкспорта с государственным сертификатом конечного пользователя, однако выдается самим негосударственным образованием, которое импортирует или в пользу которого импортируются вооружения. Как отмечалось выше, для таких документов существует множество названий, настоящий доклад следует практике использования термина «ЗКП» в случае документации о конечном использовании/пользователе, выдаваемой частными организациями.¹⁰ В руководствах по передовой практике также рекомендуется размещать ЗКП на официальном бланке, предоставленном соответствующим национальным органом государства-импортера, либо официальном бланке организации, которая делает ЗКП.

Вопросы для участников:

1. Какие еще виды письменных документов существуют или используются?
2. Проводится ли в вашем государстве разграничение между документацией на передачу вооружений государственным конечным пользователям и негосударственным конечным пользователям? На какие аспекты следует обратить внимание?
3. Существует ли в вашем государстве общенациональный шаблон (или шаблоны) для СКП или другой документации о конечном использовании/пользователе? Компетентные государственные органы, планирующие импорт вооружений, обязаны использовать этот шаблон (шаблоны)? В вашем государстве для государственных и негосударственных конечных пользователей действует одинаковый шаблон или разные?
4. Существует ли общее (или четкое) понимание такого понятия, как «конечный пользователь»?

ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТАЦИИ

⁸ ЮНИДИР, *Examining Options to Enhance Common Understanding and Strengthen End Use and End User Control Systems to Address Conventional Arms Diversion*, 2016, стр. 42–43.

⁹ Brian Wood and Peter Danssaert, *Study on the Development of a Framework for Improving End Use and End User Control Systems*, Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, тематический документ № 21, декабрь 2011 г., стр. 10.

¹⁰ «6.3 Заявление конечного пользователя», Координационный механизм Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию (КМСО ООН), *Modular small-arms-control Implementation Compendium, 03.21: National Controls over the End User and End Use of Internationally Transferred Small Arms and Light Weapons*, 17 июня 2014 г., стр. 6–8.

10. Для эффективного функционирования национальной системы контроля конечного использования/пользователей необходима прочная правовая основа. В рамках этой системы важно, чтобы в государстве были определены роли и полномочия национальных субъектов, участвующих в поддержании эффективного функционирования системы, а также роль и назначение документации о конечном использовании/пользователе в этой системе. Исследование ЮНИДИР показало, что для обеспечения контроля в этой сфере чрезвычайно важно межведомственное сотрудничество. Недостаточное сотрудничество между различными государственными ведомствами в ряде регионов вызывает особую обеспокоенность.

11. Кроме того, что касается *бланка* документации на импорт, в некоторых государствах действуют электронные системы выдачи разрешений, тогда как в других к заявке о выдаче разрешения на экспорт по-прежнему необходимо прикладывать бумажные копии документов о конечном использовании/пользователе.

Вопросы для участников:

1. Каков порядок подготовки СКП и других документов на импорт?
2. Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс? Каким образом они сотрудничают и координируют свою работу?
3. Кто уполномочен подписывать документацию о конечном использовании/пользователе в случае поставок вооружений государственным образованиям? В случае поставок вооружений негосударственным образованиям?
4. Существует ли в государствах-импортерах централизованная система и база данных СКП / разрешений на импорт или перечень организаций/лиц, уполномоченных подписывать СКП?
5. Будут ли государства-импортеры готовы предоставлять эту информацию государствам — участникам ДТО в закрытом разделе веб-сайта ДТО и поддерживать ее актуальность?
6. Могут ли национальные контактные центры ДТО играть роль в подтверждении подлинности СКП?
7. Что касается документации, предоставляемой коммерческими/негосударственными образованиями, в компетентных органах государства-импортера существуют механизмы, предназначенные для подтверждения / предоставления информации о том, что на предлагаемую операцию импорта получено разрешение от государства?
8. Во всех ведомствах используется один и тот же шаблон/документ СКП?
9. СКП выдаются на бумажном носителе или в электронном формате? Каковы плюсы и минусы каждой системы? Что это означает для процесса удостоверения подлинности?
10. Какие меры принимаются в государствах-импортерах для подтверждения/заверения компетентных органов в государствах-экспортерах, что документация выдана в законодательном порядке (например, нанесение апостиля)?

ИНФОРМАЦИЯ / СОДЕРЖАНИЕ СКП

12. [Проект доклада Председателя РГЭОД для КГУ4 \(ATT/CSP4.WGETI/2018/CHAIR/355/Conf.Rep\)](#) содержит приложение «Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним» (приложение D), в котором приведены указания об обязательных и необязательных элементах СКП (см. дополнение А к

настоящему документу). В ходе исследования ЮНИДИР было установлено, что существующие руководства по передовой практике в целом согласуются в отношении основной/обязательной информации, которая должна быть передана в органы экспортного контроля вместе с заявкой о предоставлении разрешения на экспорт вооружений. В этих рекомендациях также приводятся дополнительные сведения, которые предлагается запрашивать, в зависимости от уровня конфиденциальности товаров, конечных пользователей и/или назначения. Так, ОБСЕ разработала «шаблон СКП для международных поставок СОЛВ», который включает в себя обязательные и необязательные сведения, как указано в рекомендации ОБСЕ для государств — участников ОБСЕ, в которых отсутствует шаблон СКП.

13. Исследование также показало, что большинство из государств-экспортеров, принявших участие в исследовании ЮНИДИР, предоставляют лицу, подавшему заявку о предоставлении разрешения на экспорт, соответствующий шаблон или контрольный перечень сведений, которые должны присутствовать в документации о конечном использовании/пользователе, в том числе все те же обязательные сведения о конечном использовании/пользователе, описания товаров, информация об организациях, участвующих в передаче вооружений, уникальные идентификаторы и гарантии. Участники исследования — как экспортеры, так и импортеры — согласились с целесообразностью международного процесса разработки содержания документации о конечном использовании/пользователе и контрольного перечня «обязательных сведений».

14. В приложении В приведена таблица, составленная по результатам исследования ЮНИДИР, в которой представлены виды сведений и гарантии, рекомендованные к включению в документацию о конечном использовании/пользователе.

Вопросы для участников:

1. Какую информацию государства включать в свои СКП?
2. Какие обязательные или минимальные сведения должны быть включены? Возможно, какие-либо пункты/сведения отсутствуют в таблице в приложении В?
3. Какую дополнительную информацию будет целесообразно запрашивать и почему?
4. Существуют ли возможности для принятия/утверждения перечня обязательных и необязательных сведений для включения в СКП, который будет использоваться государствами-участниками по мере необходимости или на добровольной основе?

ГАРАНТИЯ КОНЕЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ/ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Виды гарантий конечного использования/пользователя

15. Исследование ЮНИДИР показало, что государства заинтересованы в получении и готовы предоставлять следующие гарантии в документации о конечном использовании/пользователе или коммерческих контрактах:

1. Описание конечного использования товаров
2. Конечный пользователь или место использования
3. Реэкспорт
4. Подтверждение доставки или проверка по факту поставки

16. Проведенный ЮНИДИР анализ целого ряда руководств по передовой практике в этой области позволил прийти к выводу, что «единственным общим существенным элементом во всех руководствах по передовой практике является обязательство или гарантия, что товары

будут использоваться только заявленным конечным пользователем и только согласно заявленной цели конечного использования».¹¹

17. Тем не менее в нескольких выступлениях в ходе первого заседания рабочей подгруппы по статье 11 («Незаконное перенаправление») по вопросам документации на импорт, которое состоялось 30 января 2019 года, отмечалось, что в СКП или контрактах содержится требование о предоставлении сертификата подтверждения доставки, выданного компетентным органом государства-импортера (как правило, таможенной службой), который является свидетельством того, что предполагаемый конечный пользователь получил поставку обычных вооружений. В приложении «Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним» также содержатся предложения о физической проверке управления запасами и безопасности размещения поставленных вооружений, маркировке СОЛВ и соглашении о способах уничтожения обычных вооружений, признанных излишками государством-импортером.

18. В исследовании ЮНИДИР также было отмечено, что все методические рекомендации предлагают ввести факультативное положение о запрете реэкспорта, и определены следующие виды оговорок о реэкспорте:

- запрет реэкспорта;
- запрет реэкспорта, кроме случаев предварительного получения у исходного государства-экспортера разрешения на реэкспорт при определенных условиях, например разрешения от органа выдачи лицензий на экспорт в государстве, где находится конечный пользователь/импортер; или
- гарантия, что реэкспорт будет осуществляться только при условии получения разрешения от органа выдачи лицензий на экспорт в исходном государстве-экспортере.

Некоторые государства требуют только *уведомление* о предполагаемом реэкспорте (в противоположность разрешению).

19. Другие рекомендации в отношении необязательных гарантий, приведенные в руководствах по передовой практике, приведены в приложениях А и В.

Вопросы для участников:

1. Какие еще виды гарантий запрашивают государства?
2. Запрашивают ли государства различные виды гарантий для различных видов *передачи* вооружений? Например, оружие или боеприпасы поставляются в рамках военной помощи или пожертвования либо самостоятельно приобретаются государством-импортером.
3. Запрашивают ли государства различные виды гарантий для различных категорий *вооружений/товаров*? Например, один из выводов в исследовании ЮНИДИР заключается в том, что в случае ПЗРК некоторые государства-экспортеры в качестве условия выдачи разрешения на экспорт ПЗРК уже запрашивают гарантии о безопасном и надежном хранении и транспортировке для предотвращения их незаконного перенаправления неправомочным негосударственным конечным пользователям.
4. Требуют ли государства в качестве условия экспорта производить маркировку стрелкового оружия и легких вооружений после импорта (в целях упрощения отслеживания и в качестве меры предотвращения незаконного перенаправления вооружений)? Можно ли рекомендовать такое условие введению?

¹¹ ЮНИДИР, [Examining Options to Enhance Common Understanding and Strengthen End Use and End User Control Systems to Address Conventional Arms Diversion](#), 2016, стр. 49.

5. Возможно/целесообразно ли для государств — участников ДТО в случае экспорта вооружений явно запрашивать гарантии того, что получатели будут использовать импортируемые товары в соответствии с положениями статей 6, 7 и 11 ДТО, даже если получатель не является государством — участником ДТО?

Соблюдение гарантий конечного использования/пользователя

20. Некоторые из выявленных в исследовании ЮНИДИР причин того, почему гарантии конечного использования/пользователя не соблюдаются на практике, включают в себя тот факт, что в некоторых случаях гарантии конечного использования или реэкспорта не всегда полностью понятны государству-импортеру или просто игнорируются, соблюдение гарантий не контролируется государством-экспортером, а также не принимаются меры в случае получения уведомлений о нарушениях государством-импортером и международным сообществом. Во многих случаях реэкспорт или перенаправление вооружений или средств осуществляются спустя много лет после их исходной поставки, и документы с гарантиями конечного использования/пользователя могут быть утрачены, утеряны или забыты. Кроме того, государства-импортеры в отдельных случаях считают своим суверенным правом самостоятельно определять предпочтительный метод уничтожения излишков оружия и боеприпасов.

Вопросы для участников:

1. С какими сложностями или препятствиями сталкиваются государства-импортеры в связи с соблюдением гарантий конечного использования/пользователя?
2. Какие меры можно принять к тому, чтобы государства-импортеры оставались осведомлены о сделанных ими гарантиях?
3. Как государства-экспортеры ведут учет или отслеживают соблюдение гарантий?
4. Осуществляют ли государства-экспортеры текущий контроль и активную проверку соблюдения гарантий конечного использования/пользователя? Если да, то каким образом? Если нет, то почему?
5. Возможно/целесообразно ли создать централизованную базу данных выданных СКП (на региональном или международном уровне)?
6. Какие санкции налагают государства-экспортеры за несоблюдение обязательств и гарантий относительно конечного использования или конечных пользователей? Например, государства, которые не соблюдают гарантии конечного использования/пользователя, вносятся в «черный список» в отношении поставок вооружений.

СПОСОБЫ ВЕРИФИКАЦИИ И УСТАНОВЛЕНИЯ ПОДЛИННОСТИ

21. К некоторым из выявленных в исследовании ЮНИДИР способов обхода недостаточно эффективных систем контроля конечного использования/пользователей с целью незаконного перенаправления вооружений неправомочным конечным пользователям относятся следующие:

- *Подлинность документации о конечном использовании/пользователе не проверяется государствами-экспортерами, поэтому для получения лицензий на экспорт вооружений для их последующего незаконного перенаправления подаются поддельные документы. Проверка подлинности включает в себя проверку компетентными органами государства-экспортера «подлинности подписи, должности лица, удостоверившего документ, и, при*

необходимости, подлинности печати или штампа»¹². Для оказания содействия в этом процессе дипломатическая миссия государства-экспортера в потенциальном государстве-импортере может провести оценку или принять ней участие. Чтобы успешно выявлять поддельные документы, государствам следует выделить достаточные ресурсы и обеспечить профессиональную подготовку соответствующего персонала.

- *Документация о конечном использовании/пользователях не проверяется государствами-экспортерами*, в связи с чем упускается важная информация, которая должна побудить государство-экспортера провести тщательное расследование предполагаемой передачи вооружений. Процесс проверки точности информации, содержащейся в документации о конечном использовании/пользователе, называется *верификацией*. В целом, при проведении тщательной оценки рисков информация, содержащаяся в документации о конечном использовании/пользователе, должна пройти процесс верификации, который включает в себя перекрестную проверку по данным разведки и базам данных в государстве-экспортере, анализ списков организаций, находящихся под санкциями, а также проверку по открытым источникам.
- *Недостаток представленной информации*. В дополнение к этому, запрос информации у государства-импортера и предоставление информации государствам транзита и перевалки и другим заинтересованным сторонам (например, компаниям-экспортерам вооружений и транспортным компаниям) также может способствовать снижению риска незаконного перенаправления вооружений.

Вопросы для участников:

1. Каким образом государства-экспортеры верифицируют и удостоверяют подлинность документации на импорт в рамках более широкого процесса оценки рисков?
2. Какие механизмы используются?
3. Какие ведомства вовлечены в этот процесс?
4. Сотрудничают ли компетентные органы государств-экспортеров и государств-импортеров? Каким образом?
5. Какова продолжительность этого процесса?
6. Какие меры принимаются, если документация оказалась поддельной? Возможно ли предоставлять эту информацию государствам — участникам ДТО в закрытом разделе веб-сайта ДТО на добровольной основе? Какие еще меры могут быть предприняты государствами — участниками ДТО для установления подлинности полученной документации о конечном использовании/пользователе?
7. Различается ли процесс верификации и установления подлинности документов на импорт, если конечным пользователем является государственное или негосударственное образование? Должны ли процессы различаться в этих случаях?
8. Существует ли возможность создания добровольных стандартов и процесса верификации документации о конечном использовании/пользователе, МИС и лицензий на импорт для негосударственных конечных пользователей?

ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ

¹² Brian Wood and Peter Danssaert, *Study on the Development of a Framework for Improving End Use and End User Control Systems*, Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, тематический документ № 21, декабрь 2011 г., стр. 10.

22. Если участники придут к соглашению на заседании в апреле, координатор предлагает сосредоточить рекомендации рабочей подгруппы для Конференции государств-участников в следующих областях:

- a. Специальный мандат для рабочей подгруппы в цикле КГУ6 (подтверждение плана работы).
- b. Документ, содержащий основные элементы СКП (в связи с документацией на импорт).

ДОПОЛНЕНИЕ А. СВЕДЕНИЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В СКП¹³

Элемент	Обязательная информация	Дополнительная информация
Участники передачи	<ul style="list-style-type: none"> Сведения об экспортере и конечном пользователе, включая имя, название организации, адрес, телефон и т. д. 	<ul style="list-style-type: none"> Сведения о промежуточном и конечном грузополучателях
Поставляемое вооружение	<ul style="list-style-type: none"> Описание Номер контракта, заказа на поставку, счета или заказа Количество и/или стоимость 	
Конечное использование	<ul style="list-style-type: none"> Конечный пользователь Подтверждение принятия обязательств (в соответствующих случаях) о неприменении поставляемых вооружений в целях, отличающихся от заявленного конечного использования, и/или для создания химического, биологического, радиологического и ядерного оружия 	
Местоположение		<ul style="list-style-type: none"> Сертификат, подтверждающий планы по установке/использованию поставляемой продукции на объектах конечного пользователя

¹³ Таблица в пункте 7 приложения D проекта Председателя РГЭОД для КГУ4 (ATT/CSP4.WGETI/2018/CHAIR/355/Conf.Rep).

		<ul style="list-style-type: none"> • Согласие на проведение инспекций на месте
Документация	<ul style="list-style-type: none"> • Подпись, имя, должность грузополучателя / представителя конечного пользователя • Оригиналы или официально заверенные копии 	<ul style="list-style-type: none"> • Сертификат с подписью от государственного органа конечного грузополучателя/пользователя, выданный определенными официальными лицами • Уникальный идентификатор/номер, предоставленный ответственным государственным органом • Сроки действия и дата выпуска • Наличие документации на всех этапах передачи обычных вооружений
Резэкспорт/перенаправление		<ul style="list-style-type: none"> • Подтверждение принятия обязательств не реэкспортировать и не производить перевалку вооружений ни при каких обстоятельствах или по крайней мере без уведомления или прямо выраженного разрешения компетентных органов государства, изначально выступавшего экспортером
Подтверждение поставки		<ul style="list-style-type: none"> • Предоставление сертификата доставки/доказательств получения груза

**ДОПОЛНЕНИЕ В. РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ВИДЫ СВЕДЕНИЙ И ГАРАНТИИ В ДОКУМЕНТАЦИИ О
КОНЕЧНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ/ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ**

Таблица 1. Рекомендованные виды сведений и гарантии в документации о конечном использовании/пользователе¹⁴

Сведения/ содержание	Рекомендации, содержащиеся в руководствах, подготовленных следующими субъектами:				
	Европейский союз (ЕС)	Вассенаарские договоренности	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)	Международные стандарты контроля за стрелковым оружием (ISACS)	Региональный центр по стрелковому оружию (РЦСО)
<i>Обязательные элементы</i>					
Подробная информация об экспортере (по меньшей мере имя, адрес и название организации)	X	X	X	X ^a	X
Подробная информация о конечном пользователе (по меньшей мере имя и адрес)	X	X	X	X	X
Номер контракта или код заказа и дата	–	–	X	X ^a	–
Страна конечного назначения	X	X	X	X	–
Описание экспортируемых товаров (категория, характеристики) или ссылка на контракт,	X	X	X	X	X

¹⁴ ЮНИДИР, [Examining Options to Enhance Common Understanding and Strengthen End Use and End User Control Systems to Address Conventional Arms Diversion](#), 2016, стр. 18-20.

заклученный с компетентными органами страны конечного назначения					
Количество и/или стоимость экспортируемых товаров	X	X	X	X	X
Подпись, имя и должность представителя конечного пользователя	X	X	X	X	–
Дата выдачи СКП	X	X	X	X	–
Описание конечного использования товаров	X	X	X	X	X
<i>Дополнительные или необязательные элементы</i>					
Подробная информация, где это уместно, о любых посредниках, участвующих в передаче вооружений	X	X	X	–	X ^b
Наименование, адрес и контактные данные государственного ведомства, выдавшего сертификат	–	X	X ^c	X ^c	–
Дата окончания срока действия СКП	–	–	X	X ^d	–
Регистрационный номер СКП	–	–	X	X ^d	–
Гарантия					

<i>Обязательные элементы</i>					
Обязательство, где это уместно, что экспортируемый товар не будет использоваться для целей, отличных от заявленного использования	X	X	X	X	X
Обязательство, что заявленный конечный пользователь будет являться конечным получателем экспортируемых товаров	–	–	X	X	X
<i>Дополнительные или необязательные элементы</i>					
Положение, запрещающее реэкспорт товаров, указанных в сертификате	X	X	X	X ^b	X
Обязательство импортера по запросу предоставить государству-экспортеру сертификат подтверждения доставки	X	X	X	X	–
Сертификат, подтверждающий, что товар будет установлен на территории конечного пользователя или будет использоваться исключительно	–	X	–	X	–

конечным пользователем					
Соглашение с импортером / конечным пользователем о возможности проведения проверки на месте	–	X	–	X	–
Гарантия от импортера / конечного пользователя, что реэкспорт будет осуществляться исключительно при условии получения разрешения от органа выдачи лицензий на экспорт в месте нахождения импортера / конечного пользователя	–	X	–	X ^b	–
Обязательство от импортера / конечного пользователя не перенаправлять и не перемещать товары, указанные в сертификате/заявлении конечного пользователя, в другой пункт назначения или местоположение в государстве-импортере	–	X	–	X ^b	–

Примечания.

^a Рассматривается как необязательный элемент в модуле ISACS и должен быть включен, если известен.

^b Рассматривается как обязательный элемент в модуле ISACS и руководстве РЦСО.

^c Рассматривается как обязательный элемент в модуле ISACS и руководстве по передовой практике ОБСЕ.

^d Рассматривается как обязательный элемент в модуле ISACS.

– Элемент не включен.

Источники: Адаптировано по: M. Bromley and H. Griffiths, “End User Certificates: Improving Standards to Prevent Diversion”, Стокгольмский международный институт по изучению проблем мира (СИПРИ), SIPRI Insights on Peace and Security, март 2010 г., стр. 4. См. также: Совет Европейского союза, *User’s Guide to Council Common Position 2008/944/CFSP defining common rules governing the control of exports of military technology and equipment*, документ ЕС 9241, 29 апреля 2009 г.; Координационный механизм Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию (КМСО ООН), *International Small Arms Control Standard (ISACS) 03.20: National Controls over the International Transfer of Small Arms and Light Weapons*, Организация Объединенных Наций, 17 июня 2014 г.; Координационный механизм Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию (КМСО ООН), *International Small Arms Control Standard (ISACS) 03.21: National Controls over the End User and End Use of Internationally Transferred Small Arms and Light Weapons*, Организация Объединенных Наций, 17 июня 2014 г.; Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), «Руководство по лучшей практике в области контроля за экспортом легкого и стрелкового оружия», в *Справочнике ОБСЕ по лучшей практике в области легкого и стрелкового оружия*, 2003, стр. 53–54; Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), *Форум по сотрудничеству в области безопасности, решение № 5/04: Типовые элементы сертификатов конечного пользователя и процедуры проверки для экспорта ЛСО*, документ ОБСЕ FSC/DEC/5/04, 17 ноября 2004 г.; Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям (РЦСО), *Best Practice Guidelines for the Implementation of the Nairobi Declaration and the Nairobi Protocol on Small Arms and Light and Light Weapons*, 2005; Вассенаарское соглашение, *End User Assurances Commonly Used: Consolidated Indicative List*, документ принят в 1999 г., пересмотрен в 2005 г.; Вассенаарское соглашение, *Introduction to End User/End Use Controls for Export of Military-List Equipment*, документ принят в июле 2014 г.